

## LA MAR DE LLETRES | ASSAIG I LITERATURA

# Per llegir amb un somriure dibuixat a la boca

LUÍS VERGÉS

Maó

Tal vegada per ressenyar "Una part del tot" només caldria dir que és una novel·la molt divertida i a més plena de idees. Podríem afegir que a les seves més de 700 pàgines tracta de la relació d'un fill amb el seu pare i rematar-ho amb la recomanació de llegir el llibre amb un somriure dibuixat als llavis perquè molt sovint la lectura ens farà contraure els músculs de les galtes. Però en qualsevol cas ens podem estendre més i tractar de resumir aquesta novel·la-riu, en a penes una columna i mitja.

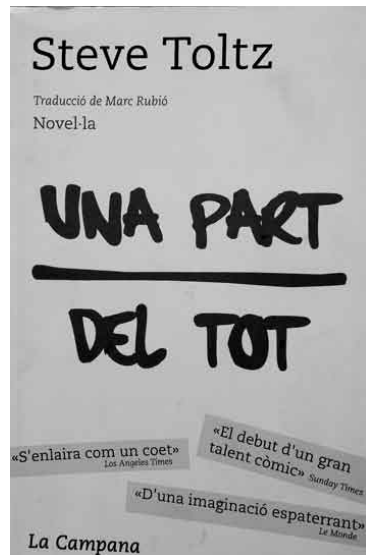
En Jasper Dean, narrador de "Una part del tot", ens diu des del principi que escriu des de la presó i perquè coneguem el motiu pel que està tancat ha d'explicar la història de la seva vida i la d'en Martin Dean, el seu progenitor, un personatge fracassat, mescla de filòsof i misantrop.

"Em sembla -afirma- que ho hauria d'admetre d'entrada: aquesta història tractarà tant del meu pare com de mi. Em treu de polleguera que un no

## El protagonista principal d'aquesta ficció és el pare del narrador i el seu oncle, que va ser un delinqüent adorat a tota Austràlia

pugui explicar la història de la seva vida sense convertir el seu enemic en una estrella, però les coses són així. La veritat és que tot Austràlia menysprea el meu pare, potser més que cap altre home, de la mateixa manera que venera el seu germà, el meu oncle, potser més que cap altre home... També us haig de dir el següent, només per treure-m'ho de sobre: No trobaran mai el cos del meu pare."

La demencial figura dels germans Dean planeja sobre el Japser al llarg de tot el llibre. La seva gran contradicció és que reb una educació anticonformista. El pare no s'atura mai se bombardejat al seu fill amb lliçons confuses i contradictòries, sobre temes que anaven des de la creació fins a la salsa de la carn passant pel purgatori i els pírcings als mugrons. "Compa-diu-nos, -diu el narrador- als fills



### Una part del tot

AUTOR: Steve Toltz  
 TRADUCCIÓ: Marc Rubió  
 GÈNERE: Novel·la  
 EDITORIAL: La Campana  
 EDICIÓ: Barcelona, 2010  
 PÀGINES: 761  
 PREU: 28 euros

dels rebels. Com vosaltres, tenim el dret de rebel·lar nos contra la manera de fer del nostre pare, nosaltres també tenim anarquies i revolucions que ens esclaten al cor. Però ¿com et pots rebel·lar contra la rebel·lió? ¿Això vol dir tornar al conformisme? Mala cosa: si ho fes, un dia el meu fill, en rebel·lar-se contra mi, es convertiria en el meu pare."

L'enfollida acció de "Una part del tot" ens porta a viatjar per tot el món, des de París, on neix el narrador, fins a Tailàndia on es desenvolupa un delirant episodi a la part final del llibre. El punt de partida es, però, un poble més inhòspit de tot Nova Gal·les del Sud, en el que hi ha una presó, que juga un paper destacat en la trama.

Si Martin, el pare, és el gran protagonista, també juga un paper molt destacat el seu germà Terry, que ve a ser la figura oposada. Es tracta d'un delinqüent adorat a tota Austràlia.

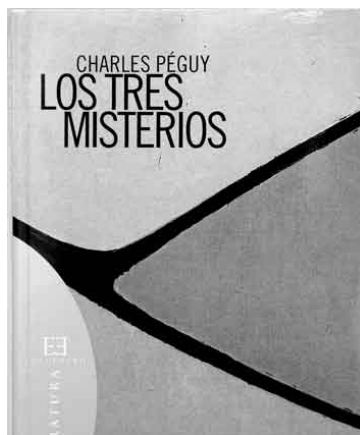
Costa de creure que aquesta sigui una obra prima. Malgrat ser una mica excessiva, Steve Toltz (Sidney 1972), de família jueva i cultivador del bon humor jueu, aconsegueix una de les novel·les més interessants de l'any i que va ser finalista del Man Booker Prize i del Guardian First Book. L'escriptor català Vicenç Pagès Jordà diu que sembla escrita per Céline i Woody Allen a quatre mans.

Per la meua part, insisteixo en la recomanació que he fet al principi: llegir-la des del bon principi amb un somriure dibuixat a la boca.



### El perfume

AUTOR: Patrick Süskind  
 TRADUCTORA: Pilar Giralte Gorina  
 GÈNERE: Novel·la  
 EDITORIAL: Seix Barral  
 EDICIÓ: Barcelona, 2010  
 PÀGINES: 256  
 PREU: 15 euros



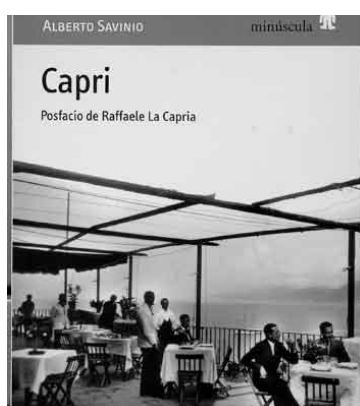
### Los tres misterios

AUTOR: Charles Péguy  
 GÈNERE: Novel·la  
 EDITORIAL: Teatro  
 PÀGINES: 493  
 PREU: 18 euros



### Electrónica para Clara

AUTOR: Guillermo Aguirre  
 GÈNERE: Novel·la  
 EDITORIAL: Lengua de Trapo  
 PÀGINES: 199  
 PREU: 18,50 euros



### Capri

AUTOR: Alberto Savinio  
 GÈNERE: Crònica  
 EDITORIAL: Minúscula  
 PÀGINES: 87  
 PREU: 11 euros

## Un perfume que permanece

J.C.

Madrid

Hay novedades que llegan a las librerías y que son devueltas al cabo de unas semanas porque nadie preguntó por ellas. Hay paquetes de libros que no son abiertos en los puntos de venta, porque es tal la aglomeración de volúmenes y tan exiguo el interés que despiertan que es mejor ahorrarse la operación de abrir, distribuir, recoger y cerrar cajas. Se publica tanto que no hay tiempo para que los libros descansen en los anaqueles de los comercios, pues el espacio es demandado por otras novedades con que atosiga la misma editorial.

Hay excepciones, claro. Hay libros que se mantienen meses y hasta años, sin que el público deje de preguntar por ellos. Es el caso de "El perfume", del alemán Patrick Süskind. Ya hace veinticinco años que sus editores dieron con este premio gordo y en este tiempo se han vendido veinte millones de ejemplares en 47 idiomas. Y no dejan de sumarse las ediciones. Por ejemplo, en España ha salido la que conmemora el aniversario, que añade un escueto prólogo para

explicar ciertos avatares que han sucedido, desde que el escritor les anunció el envío del original hasta el momento presente.

Todo eso con un autor que se ha mantenido al margen de las campañas de promoción (en todo este tiempo sólo ha concedido una entrevista y ha mandado retirar la única foto suya que se dio a conocer). El libro ha triunfado por sí mismo, porque el novelista puso todos sus conocimientos, ingenio y energía en escribirlo y construir una historia bien planteada, desarrollada y resuelta, después de documentarse bien y haciendo gala de su habilidad para escribir. Lo cual no es decir mucho, ya que se trata de una receta elemental que los profesionales no ignoran, pero que muy pocos están capacitados para aplicarla. La historia del perfumista, genial en sus dotes y abominable en su conducta, es una gran "trovata", pero no hubiera alcanzado la cima si ese argumento no llegara acompañado de la gracia de contar, que es lo que le da fuerza y valor. La prueba está en que la película de Tykwer pasó sin pena ni gloria y la novela se la ve juncal con sus 25 años a cuestas.

## Tres piezas de Péguy

Este libro reúne tres piezas del escritor francés Charles Péguy (1873-1914): "El misterio de la caridad de Juana de Arco", "El pórtico del misterio de la segunda virtud" y "El misterio de los santos inocentes". Son obras que como dice José Luis Martín Descalzo, prueba que Péguy es radicalmente contemporáneo.

## Vidas desordenadas

Ambientada en un desconcertante Madrid que es un caos de locales y de clubs, de fiestas y de vorágine, un grupo de jóvenes intenta sobrevivir a la propia fábula de su desordenada existencia. Jonás descubre que su mejor amigo es el novio de Clara, con la que él mantuvo una relación.

## Repensando la laicidad

El escritor Raffaele La Capria dice en el prólogo que el libro sobre Capri escritas por Alberto Savinio en 1926 es embriagador y su estilo resplandece vibrante de fulgor, su variedad de luz ilumina cada línea y los colores de ñas imágenes rivalizan con los de la isla italiana.